



Tradurre
è l'arte di
comunicare

The image features a large, dark gray circle centered on a black background. Inside the circle, the words "Tradurre", "è l'arte di", and "comunicare" are stacked vertically in a bold, white, sans-serif font. The word "comunicare" is particularly prominent due to its larger size and bold weight.



La lingua è un modo di pensare, comunicare, esprimersi: la traduzione è l'elemento essenziale **per il dialogo tra culture.**

Taal is een manier van denken, communiceren, jezelf uitdrukken: vertalen is onmisbaar voor **de dialoog tussen culturen.**



GLOBOSTUDIO vanta un'esperienza di oltre 30 anni fornendo una consulenza specializzata nel settore delle **traduzioni multilingue**. Offre servizi di traduzione e interpretariato per aziende e privati, assicurando massima riservatezza. Traduciamo documenti legali, commerciali, tecnici, medici e artistici nel rispetto delle esigenze del cliente.

GLOBOSTUDIO kan bogen op meer dan 30 jaar ervaring met gespecialiseerde consultancy op het gebied van **meertalige vertalingen**. Het vertaalbureau biedt vertaal- en tolkdiensten voor bedrijven en particulieren, waarbij maximale vertrouwelijkheid wordt gewaarborgd. We vertalen juridische, commerciële, technische, medische en literaire documenten in overeenstemming met de behoeften van de klant.

I nostri servizi

Traduzioni

- Traduzioni specialistiche per settore
- Traduzioni di documenti legali per studi notarili e avvocati
- Traduzioni asseverate eseguite da Periti Traduttori Consulenti Tecnici del Tribunale
- Traduzioni e trascrizioni audio e video, siti internet, cataloghi, brochure
- Traduzioni certificati, diplomi e documenti da legalizzare
- Traduzioni tra lingue straniere

Interpretariato

- Interpretariato tecnico e di trattativa in Italia e all'estero
- Interpretariato simultaneo e consecutivo
- Chuchotage (interpretazione sussurrata)
- Interpretariato di servizio sociale, legale, giudiziario e medico
- Speakeraggio
- Telefonate in lingua straniera

Formazione direttamente in azienda

I nostri insegnanti sono disponibili a venire in azienda per migliorare le performance dei dipendenti che devono interagire con interlocutori stranieri. Grazie a metodologie ampiamente sperimentate, siamo in grado di consolidare conversazioni telefoniche, meeting o trattative commerciali utilizzando le terminologie più consone per il paese di riferimento dando maggiore fluidità alla relazione.

Corsi di italiano per stranieri

Insegnanti preparati con certificazioni riconosciute incontrano, in presenza o a distanza, studenti e adulti che necessitano di migliorare la conoscenza della lingua italiana per inserirsi nel mondo del lavoro o far fronte alle necessità quotidiane.

Servizi consolari

Alcuni documenti necessitano della legalizzazione del Consolato del paese di destinazione: grazie alla nostra rete di collaborazioni, siamo in grado di coprire i principali Paesi presenti nel nostro Stato.

Onze diensten

Vertalingen

- Gespecialiseerde vertalingen per sector
- Vertalingen van juridische documenten voor notaris- en advocatenkantoren
- Beëdigde vertalingen door deskundige beëdigde vertalers
- Vertalingen en transcripties van audio- en videobestanden, websites, catalogi, brochures
- Vertalingen van certificaten, diploma's en documenten die gelegaliseerd moeten worden
- Vertalingen tussen vreemde talen

Tolkdiensten

- Technische en gesprekstolken in Italië en het buitenland
- Simultaan en consecutief tolken
- Chuchotage (fluistertolken)
- Sociaal, juridisch, gerechtelijk en medisch tolken
- Voice-overdiensten
- Telefoongesprekken in een vreemde taal

Incompanytraining

Onze docenten kunnen naar uw firma komen om de prestaties te verbeteren van de werknemers, die moeten omgaan met buitenlandse gesprekspartners. Dankzij ruimschoots beproefde methoden kunnen we telefoongesprekken, vergaderingen of zakelijke onderhandelingen consolideren aan de hand van de meest geschikte terminologie voor het referentieland en de relatie soepeler laten verlopen.

Cursussen Italiaans voor buitenlanders

Goed opgeleide docenten met erkende diploma's ontmoeten, in aanwezigheid of op afstand, studenten en volwassenen die hun kennis van de Italiaanse taal moeten verbeteren om toe te treden tot de arbeidsmarkt of te voldoen aan de dagelijkse behoeften.

Consulaire diensten

Sommige documenten moeten door het consulaat van het land van bestemming worden gelegaliseerd: dankzij ons netwerk van medewerkers kunnen we de belangrijkste landen bestrijken, die in onze staat aanwezig zijn.

I vantaggi



Solo traduttori madrelingua

I testi vengono tradotti solamente da professionisti madre lingua in grado di trasferire le conoscenze culturali nel documento.

De voordelen



Alleen moedertaalvertalers

De teksten worden alleen vertaald door moedertaalberoepsvertalers die in staat zijn om culturele kennis in het document over te brengen.



Team di professionisti

Il team è composto da persone in grado di sostituirsi ed intervenire nei momenti di criticità o imprevisti.



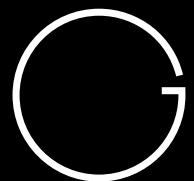
Team van beroepsvertalers

Het team bestaat uit mensen die het op kritieke of onvoorzienige momenten kunnen overnemen en helpen.

Per noi è importante:

imparare a cogliere le **sfumature**;
intraprendere nuovi **progetti**;
dare importanza alle **persone**.





GLOBOSTUDIO

TRADUZIONI E INTERPRETARIATO

VERTAAL- EN TOLKDiensten

Via Parini 1, 22100 Como
+39 031 267019 | +39 379 1615196
info@globostudio.it | www.globostudio.it

  globostudio2022